

Translate each sentence. For each underlined item, do the following:

- State part-of-speech (Noun, pronoun, verb, adjective, etc., but in the case of **participles** and, state that fact and the kind of participle it is.)
- Indicate the grammatical categories (E.g. gender, number, case for nouns and adjectives and participles; tense, number, person for verbs; also pronominal or nominal for adjectives.)
- Give the dictionary form (nom. sing. for nouns and pronouns; masc. nom. sing. for adj.; infinitive or basic stem for verbs). In the case of participles, give the verbal infinitive.
- Lunt or Elkina stem-type (e.g. two-fold, simple, anomalous)
- Indicate any scribal errors or deviations from the OCS canonical norm. If a scribal error has a distinct localized dialect character, state what it is.

E.g. СТОЛА-Noun. Twofold masc. gen. sing. Dictionary form: stolъ.

- ВНАА ЖЕ ВѢТРЪ КРѢПЪКЪ ОУБОѢ СА - И НАЧЪНЪ ОУТАПАТИ - ВЪЗЪПИ ГЛАГОЛѦ ГОСПОДИ СЪПАСИ МА
- ПРАВЪДЪНЫИ ЖЕ СЛЫШАВЪ ТО, И ВЪЗДѢВЪ РЖЦѢ НА НЕБО - КРОУЦѢ И ТИХО РЕЧЕ - ИДИ ВЪ ИМА ГОСПОДИ
- НРОДЪ...ИЗБЕИ ВЪСА ОТРОКЪ СЪЩАѦ ВЪ ВИФЛЕЕМѢ И ВЪ ВЪСѢХЪ ПРѢДѢЛѢХЪ КѦ - ОТЪ ДЪВОИЖ ЛѢТОУ И НИЖЕ
- ОТВѢШТАВЪ ЖЕ ПЕТРЪ РЕЧЕ ЕМОУ - ГОСПОДИ СЕ МЫ ОСТАВИХОМЪ ВСѢ И ВЪ СЛЕДЪ ТЕБЕ ИДОХОМЪ - ЧТО ОУБО БЖДЕТЬ НАМЪ
- ВЪЗНДЕ ЖЕ НОСИФЪ ОТ ГАЛИЛЕѦ И ГРАДА НАЗАРЕТЬСЪКА ВЪ НЮДЕИЖ ВЪ ГРАДЪ ДАВЫДОВЪ - ИЖЕ НАРНЦАЕТЪ СА ВИФЛЕЕМЪ - ЗАНЕ БѢДАШЕ ОТ ДОМОУ И ОТЪЧКСТВИѢ ДАВЫДОВА
- ИСОУСЪ ЖЕ СЛЫШАВЪ ОТВѢЩА ЕМОУ ГЛАГОЛѦ НЕ БОН СА ТЪКЪМО ВѢРОУИ И СПАСЕНА БЖДЕТЬ
- ИСОУСЪ ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ - АМИНЪ АМИНЪ ГЛАГОЛѦ ВАМЪ - ТКО ВЫ ШЕДЪШЕИ ПО МЪНѢ - ВЪ ПАКЪБЫТИИ - ЕГДА СѦДЕТЬ СЫНЪ ЧЛОВѢЧЪ НА ПРѢСТОЛѢ СЛАВЫ СВОЕИ - СѦДЕТЕ И ВЫ НА ДВОЮ НА ДЕСѦТЕ ПРѢСТОЛОУ
- ПО БРѢМЕНИ ЖЕ ДЛЪЗѢ - ДЪШТИ НѢКОКО СЪВѢТНИКА - ОТЪ НЕЧНСТА БѢСА МЖЧИМА - ВЪПНИШЕ СВАТАДОГО ПРИЗЫВАИШТИ - ПРИВЕДЪШЕ ЖЕ ИЖ КЪ БОЖНЮ РАБОУ РОДИТЕЛЕ КА - МОЛѦДѦЖ КГО ПОМНЛОВАТИ ИЖ И ОТЪГНАТИ ОТЪ НЪСА НЕЧНСТЫИ БѢСЪ - И ПОМОЛНВЪШОУ СА СВАТОУМОУ И РЖЦѢ ВЪЗЛОЖЪШОУ НА НЪЖ - АБЪК ГОСПОДЪНЪЖ БЛАГОДАТЪИЖ БѢСА ПРОГЪНА - И

Glossary

ПАКЪБЪТНЄ-afterlife

ЦЪЛНТН-heal

ОТРОКОВИЦА- feminine of ОТРОКЪ

КОЛЪНО-tribe (same in Russian)

БЛАГОДАТЬ-grace (same in Russian)

ПРЪСТОЛЪ-throne (same in Russian)

ЗАНЄ-because

ЄГДА-when

ТЪКЪМО-only